URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. 543

GEMEINDE

AHRNTAL

COMUNE

VALLE AURINA

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

AUSSCHUSS

GIUNTA

SITZUNG VOM – SEDUTA DEL

04.11.2026

UHR – ORE

09:00

Anwesend sind im üblichen Sitzungssaal:

Sono presenti nella solita sala delle adunanze:

		entsch. abwes. assente giust.	unentsch. abwes. assente ingiust.	Fernzugang partecipazione in modalità remota
Bürgermeister - Sindaco	Markus Gartner			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Georg Hainz			
Gemeindereferent - Assessore	Michael Andreas Hofer			
Gemeindereferentin - Assessore	Anita Strauss			
Gemeindereferentin - Assessore	Ulrike Hilber			
Gemeindereferent - Assessore	Wolfgang Hofer			

Den Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il Segretario Comunale

Ernst Hofer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Markus Gartner

in der Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza.

BESCHLUSS

CUP H68H22000800004 CIG B63B28E286: Mehrzweckgebäude „Finanzkaserne“ in St. Peter – Ausschreibung AOV/EVS-AI 03/2025, offenes Verfahren über EU-Schwelle zur Vergabe der Dienstleistungen: Planung, Bauleitung, Sicherheitskoordinierung in der Planungs- und Ausführungsphase – Kenntnisnahme der Maßnahme der Agentur für öffentliche Verträge – AOV zur Zuschlagserteilung an die zu gründende zeitweilige Bietergemeinschaft STUDIOMAS ARCHITETTI – Arch. Carlos Fernando Latorre – ARCH. ALESSANDRO SCAVAZZA – ARCH. RICCARDO BETTIN – ING. PAOLO ROSA – STUDIO CASSUTTI DI CASSUTTI DAVIDE & C. S.A.S. – DOTT. ALESSANDRO CERVO

DELIBERAZIONE

CUP H68H22000800004 CIG B63B28E286: Edificio polifunzionale “Caserma Guardia di Finanza” a San Pietro – Gara AOV/SUA-SAI 03/2025, procedura aperta sopra soglia europea per l’affidamento dei servizi: progettazione, direzione dei lavori, coordinamento della sicurezza in fase di progettazione ed esecuzione – presa d’atto del provvedimento dell’Agenzia per i contratti pubblici – ACP di aggiudicazione al raggruppamento temporaneo costituendo STUDIOMAS ARCHITETTI – Arch. Carlos Fernando Latorre – ARCH. ALESSANDRO SCAVAZZA – ARCH. RICCARDO BETTIN – ING. PAOLO ROSA – STUDIO CASSUTTI DI CASSUTTI DAVIDE & C. S.A.S. – DOTT. ALESSANDRO CERVO

Gutachten zur Beschlussvorlage:

In Kenntnis der positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018:

- Gutachten über die technische Ordnungsmäßigkeit mit dem elektronischen Fingerabdruck

n37w2A3ed/qFkS8F1P/AA5FgCobh2wZYO/2Fp2t8CrI=

abgegeben von/rilasciato da

Lydia Gasser

- Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit mit Bestätigung der finanziellen Deckung mit dem elektronischen Fingerabdruck

SvbIYWSQxrIcZns1w5JDfeLJQLjopfF5LU3Gw8A/MD8=

abgegeben von/rilasciato da

Manuela Steger

Pareri sulla proposta di deliberazione:

Visti i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 185 della legge regionale 03.05.2018, n. 2:

- parere sulla regolarità tecnica con l'impronta digitale

- parere sulla regolarità contabile con attestata della copertura finanziaria con l'impronta digitale

Vorausgeschickt, dass im einheitlichen Strategiedokument das Vorhaben „Mehrzweckgebäude ‚Finanzkaserne' in St. Peter" vorgesehen ist;

- dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 288 vom 24.05.2023 und Bedingungsblatt Prot. Nr. 18934 vom 07.07.2023 Herr Dr. Arch. Philipp Steger mit Sitz in 39030 Ahrntal, Luttach, Ahrner Straße 42, mit der Ausarbeitung des vorbereitenden Dokuments zur Planung für das Mehrzweckgebäude „Finanzkaserne" in St. Peter beauftragt worden ist;

- dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 562 vom 29.11.2023 das von Herrn Dr. Arch. Philipp Steger ausgearbeitete vorbereitende Dokument zur Planung vom 11.08.2023 für das Mehrzweckgebäude „Finanzkaserne" in St. Peter (Prot. Nr. 31760 vom 28.09.2023) genehmigt worden ist;

- dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 569 vom 13.11.2024 das vom einzigen Projektverantwortlichen (EPV) Ernst Hofer ausgearbeitete Projektleitdokument vom 06.11.2024 für das Mehrzweckgebäude „Finanzkaserne" in St. Peter mit der Prot. Nr. 0034412 vom 06.11.2024 genehmigt worden ist;

- dass der Gemeindeausschuss mit Beschluss Nr. 532 vom 23.10.2024 entschieden hat, die Ausarbeitung des Projektes über die technische und wirtschaftliche Machbarkeit und des Ausführungsprojektes, die Bauleitung, das Aufmaß und die Abrechnung der Arbeiten und die Sicherheitskoordinierung in der Planungs- und Ausführungsphase für das Mehrzweckgebäude „Finanzkaserne" in St. Peter mit dem offenen Verfahren gemäß Art. 71 des G.v.D. Nr. 36/2023 in digitaler Form, und zwar mit dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebotes (80 Punkte für die Qualität und 20 Punkte für den Preis) auf der Grundlage des besten Preis-Leistungs-Verhältnisses nach Art. 33 des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015 und, soweit mit diesem vereinbar, Art. 108 des G.v.D. Nr. 36/2023, und mit dem Verfahren des prozentuellen Abschlags auszuschreiben und zu vergeben;

Premesso che nel documento unico di programmazione è previsto il progetto "Edificio polifunzionale 'Caserma Guardia di Finanza' a San Pietro";

- che con delibera della Giunta comunale del 24.05.2023, n. 288 e foglio condizioni n. prot. 18934 del 07.07.2023 il sig. dott. arch. Philipp Steger con sede a 39030 Valle Aurina, Lutago, via Aurina, 42, è stato incaricato con l'elaborazione del documento preliminare alla progettazione concernente l'edificio polifunzionale "Caserma Guardia di Finanza" a San Pietro;

- che con delibera della Giunta comunale del 29.11.2023, n. 562 è stato approvato il documento preliminare alla progettazione del 11.08.2023 concernente l'edificio polifunzionale "Caserma Guardia di Finanza" a San Pietro (n. prot. 31760 del 28.09.2023), redatto dal sig. dott. arch. Philipp Steger;

- che con delibera della Giunta comunale del 13.11.2024, n. 569 è stato approvato il documento di indirizzo alla progettazione del 06.11.2024 per l'edificio polifunzionale "Caserma Guardia di Finanza" a San Pietro con il n. prot. 0034412 del 06.11.2024, redatto dal responsabile unico del progetto (RUP) Ernst Hofer

- che la Giunta comunale con delibera del 23.10.2024, n. 532 ha deciso di indire la gara per l'appalto dell'elaborazione del progetto di fattibilità tecnica ed economica e del progetto esecutivo, della direzione dei lavori, della misura e della contabilità dei lavori e del coordinamento della sicurezza in fase di progettazione ed esecuzione per l'edificio polifunzionale "Caserma Guardia di Finanza" a San Pietro con la procedura aperta secondo l'art. 71 del D.Lgs. n. 36/2023 con modalità digitale e in base al criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa individuata sulla base del miglior rapporto qualità-prezzo (80 punti per la qualità e 20 punti per il prezzo) ai sensi dell'art. 33 della L.P. 17.12.2015, n. 16 e dell'art. 108 del D.Lgs. n. 36/2023, in quanto compatibile, e con il metodo del ribasso percentuale;

Ausschreibungsbetrag	€ 262.746,03	Importo a base di gara

- dass der Gemeindeausschuss mit Beschluss Nr. 115 vom 26.02.2025 entschieden hat, den Punkt 3 des beschließenden Teils des Beschlusses des Gemeindeausschusses Nr. 532 vom 23.10.2024 wie folgt abzuändern:

„3. festzulegen, dass die Bewertung der Qualität/des

- che la Giunta comunale con delibera del 26.02.2025, n. 115 ha deciso di modificare il punto 3 della parte deliberante della delibera della Giunta comunale del 23.10.2024, n. 532 come segue:

"3. di stabilire che la valutazione della qualità/dell'offerta

technischen Angebotes auch ausschließlich auf tabellarischen Kriterien beruhen kann;“

tecnica può avvenire anche sulla base di criteri esclusivamente tabellari;”

- dass die Gemeinde Ahrntal als Vergabestelle nicht gemäß Art. 63 und Anhang II.4 des G.v.D. Nr. 36/2023 qualifiziert ist, und daher der Gemeindeausschuss mit Beschluss Nr. 532 vom 23.10.2024 entschieden hat, die gegenständlichen Dienstleistungen über die Agentur für öffentliche Verträge – AOV zu beschaffen und diese mit der Veranlassung der Ausschreibung zu beauftragen;

- che il Comune di Valle Aurina non è qualificato come stazione appaltante ai sensi dell’art. 63 e dell’allegato II.4 del D.Lgs. n. 36/2023 e cioè la Giunta comunale con delibera del 23.10.2024, n. 532 ha deciso di acquisire i servizi in oggetto, ricorrendo all’Agenzia per i contratti pubblici – ACP e di incaricarla con l’indizione della gara;

- dass mit Schreiben vom 27.11.2024, Prot. Nr. 0036154 vom 28.11.2024, die Agentur für öffentliche Verträge – AOV um Veranlassung der Ausschreibung zur Vergabe der genannten Dienstleistungen ersucht worden ist;

- che con nota del 27.11.2024, n. prot. 0036154 del 28.11.2024, all’Agenzia per i contratti pubblici – ACP è stata richiesta l’indizione della gara per l’appalto dei servizi in oggetto;

Festgestellt, dass die Agentur für öffentliche Verträge – AOV die Ausschreibung für die Vergabe der gegenständlichen Dienstleistungen veranlasst und abgewickelt hat (Ausschreibung AOV/EVS-AI 03/2025, CIG B63B28E286);

Constatato che l’Agenzia per i contratti pubblici – ACP ha indetto e svolto la gara per l’affidamento dei servizi in oggetto (gara AOV/SUA-SAI 03/2025, CIG B63B28E286);

- dass die Generaldirektorin der Agentur für öffentliche Verträge – AOV und die Bereichsdirektorin der einheitlichen Vergabestelle Architektur- und Ingenieurwesen mit Maßnahme vom 14.05.2026 (Prot. Nr. Eingang 0008868 vom 14.05.2026) den Zuschlag der zu gründenden BG STUDIOMAS ARCHITETTI – Arch. Carlos Fernando Latorre – ARCH. ALESSANDRO SCAVAZZA – ARCH. RICCARDO BETTIN – ING. PAOLO ROSA – M&N Planconsulting – DOTT. ALESSANDRO CERVO für den Gesamtbetrag von Euro 170.784,92, ohne Vor- und Fürsorgebeiträge und MwSt., erteilt haben;

- che la Direttrice generale dell’Agenzia per i contratti pubblici – ACP e la Direttrice d’area della stazione unica appaltante servizi di architettura e ingegneria con provvedimento del 14.05.2026 (n. prot. entrata 0008868 del 14.05.2026) hanno aggiudicato l’appalto al RTI costituendo STUDIOMAS ARCHITETTI – Arch. Carlos Fernando Latorre – ARCH. ALESSANDRO SCAVAZZA – ARCH. RICCARDO BETTIN – ING. PAOLO ROSA – M&N Planconsulting – DOTT. ALESSANDRO CERVO per l’importo complessivo di euro 170.784,92 al netto di oneri previdenziali e assistenziali e IVA;

- dass die Vergabestelle mit Maßnahme der Generaldirektorin der Agentur für öffentliche Verträge – AOV und die Bereichsdirektorin der einheitlichen Vergabestelle Architektur- und Ingenieurwesen vom 23.10.2026 (Prot. Nr. Eingang 0034330 vom 23.10.2026) die Bietergemeinschaft, die den Zuschlag erhalten hat, gemäß Art. 97, Absatz 1, Buchstabe b) und Absatz 2 des G.v.D. Nr. 36/2023 ermächtigt hat, das auftraggebende Mitglied M&N Planconsulting durch STUDIO CASSUTTI DI CASSUTTI DAVIDE & C. S.A.S. zu ersetzen;

- che la stazione appaltane con provvedimento della Direttrice generale dell’Agenzia per i contratti pubblici – ACP e della Direttrice d’area della stazione unica appaltante servizi di architettura e ingegneria di data 23.10.2026 (n. prot. entrata 0034330 del 23.10.2026) ha autorizzato il raggruppamento aggiudicatario a sostituire il mandante M&N Planconsulting con STUDIO CASSUTTI DI CASSUTTI DAVIDE & C. S.A.S. ai sensi dell’art. 97, comma 1, lettera b) e comma 2 del D.Lgs. n. 36/2023;

- dass die Generaldirektorin der Agentur für öffentliche Verträge – AOV und die Bereichsdirektorin der einheitlichen Vergabestelle Architektur- und Ingenieurwesen den Zuschlag am 23.10.2026 (Datum der digitalen Unterschriften) als rechtswirksam erklärt haben (Prot. Nr. Eingang 0034508 vom 27.10.2026) und dass gemäß dieser Erklärung bei der Überprüfung der allgemeinen und der besonderen Voraussetzungen des Zuschlagsempfängers gemäß G.v.D. Nr. 36/2023 keine Ausschlussgründe festgestellt worden sind;

- che la Direttrice generale dell’Agenzia per i contratti pubblici – ACP e la Direttrice d’area della stazione unica appaltante servizi di architettura e ingegneria in data 23.10.2026 (data di apposizione delle firme digitali) hanno rilasciato la dichiarazione di efficacia dell’aggiudicazione (n. prot. entrata 0034508 vom 27.10.2026) e che secondo tale dichiarazione dai controlli effettuati in capo all’aggiudicatario circa il possesso dei requisiti generali e speciali ai sensi del D.Lgs. n. 36/2023 non sono emerse cause di esclusione;

Nach Einsichtnahme in die Maßnahme zur Zuschlagserteilung vom 14.05.2026 (Prot. Nr. Eingang 0008868 vom 14.05.2026);

Visto il provvedimento di aggiudicazione del 14.05.2026 (n. prot. entrata 0008868 del 14.05.2026);

Nach Einsichtnahme in die Genehmigungsmaßnahme zur Ersetzung eines Mitglieds der Bietergemeinschaft vom 23.10.2026 (Prot. Nr. Eingang 0034330 vom 23.10.2026);

Visto il provvedimento di autorizzazione alla sostituzione di un mandante del raggruppamento del 23.10.2026 (n. prot. entrata 0034330 del 23.10.2026);

Nach Einsichtnahme in die Erklärung der Rechtswirksamkeit der Zuschlagserteilung vom 23.10.2026 (Prot. Nr. Eingang 0034508 vom 27.10.2026);

Vista la dichiarazione di efficacia dell’aggiudicazione del 23.10.2026 (n. prot. entrata 0034508 vom 27.10.2026);

Der Gemeindeausschuss erachtet es daher für angebracht, die Maßnahme zur Zuschlagserteilung an die zu gründende zeitweilige Bietergemeinschaft STUDIOMAS ARCHITETTI – Arch. Carlos Fernando Latorre – ARCH. ALESSANDRO SCAVAZZA – ARCH. RICCARDO BETTIN – ING. PAOLO ROSA – STUDIO CASSUTTI DI CASSUTTI DAVIDE & C. S.A.S. (ersetzt M&N Planconsulting) – DOTT. ALESSANDRO CERVO zur Kenntnis zu nehmen.

La Giunta comunale considera quindi opportuno prendere atto del provvedimento di aggiudicazione al raggruppamento temporaneo costituendo STUDIOMAS ARCHITETTI – Arch. Carlos Fernando Latorre – ARCH. ALESSANDRO SCAVAZZA – ARCH. RICCARDO BETTIN – ING. PAOLO ROSA – STUDIO CASSUTTI DI CASSUTTI DAVIDE & C. S.A.S. (sostituisce M&N Planconsulting) – DOTT. ALESSANDRO CERVO.

Nach Einsichtnahme in:

Visti:

- das L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015;
- das L.G. Nr. 17 vom 22.10.1993;
- das G.v.D. Nr. 36 vom 31.03.2023;
- das G.v.D. Nr. 81 vom 09.04.2008;
- die vom Art. 185 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 vorgeschriebenen Gutachten;
- den Haushaltsplan des laufenden Jahres und das einheitliche Strategiedokument;
- das L.G. Nr. 25 vom 12.12.2016;
- das G.v.D. Nr. 267 vom 18.08.2000;
- das G.v.D. Nr. 118 vom 23.06.2011;
- die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;
- die geltende Satzung dieser Gemeinde;
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino-Südtirol (Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018);

- la L.P. 17.12.2015, n. 16;
- la L.P. 22.10.1993, n. 17;
- il D.Lgs. 31.03.2023, n. 36;
- il D.Lgs. 09.04.2008, n. 81;
- i pareri prescritti dall'art. 185 della legge regionale 03.05.2018, n. 2;
- il bilancio preventivo corrente e il documento unico di programmazione;
- la L.P. 12.12.2016, n. 25;
- il D.Lgs. 18.08.2000, n. 267;
- il D.Lgs. 23.06.2011, n. 118;
- il vigente regolamento sulla contabilità;
- il vigente Statuto di questo Comune;
- il codice degli enti locali della regione autonoma Trentino-Alto Adige (legge regionale 03.05.2018, n. 2);

b e s c h l i eß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS
im Sinne des Gesetzes
einstimmig

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a
ad unanimità di voti
legalmente espressi

1. die als rechtswirksam erklärte Maßnahme der Generaldirektorin der Agentur für öffentliche Verträge – AOV und der Bereichsdirektorin der einheitlichen Vergabestelle Architektur- und Ingenieurwesen vom 14.05.2026 (Prot. Nr. Eingang 0008868 vom 14.05.2026) zur Zuschlagserteilung gemäß Art. 17, Absatz 5 des G.v.D. Nr. 36/2023 betreffend das offene Verfahren über EU-Schwelle (AOV/EVS-AI 03/2025) zur Vergabe der Planung (Ausarbeitung des Projektes über die technische und wirtschaftliche Machbarkeit und des Ausführungsprojektes), der Bauleitung, des Aufmaßes, der Abrechnung und der Sicherheitskoordinierung in der Planungs- und Ausführungsphase für das Mehrzweckgebäude „Finanzkaserne" in St. Peter und infolge der Genehmigungsmaßnahme zur Ersetzung eines auftraggebenden Mitglieds der Bietergemeinschaft vom 23.10.2026 (Prot. Nr. Eingang 0034330 vom 23.10.2026) an die zu gründende zeitweilige Bietergemeinschaft STUDIOMAS ARCHITETTI – Arch. Carlos Fernando Latorre – ARCH. ALESSANDRO SCAVAZZA – ARCH. RICCARDO BETTIN – ING. PAOLO ROSA – STUDIO CASSUTTI DI CASSUTTI DAVIDE & C. S.A.S. (ersetzt M&N Planconsulting) – DOTT. ALESSANDRO CERVO für den Gesamtbetrag von Euro 170.784,92, ohne Vor- und Fürsorgebeiträge und MwSt., zur Kenntnis zu nehmen;

1. di prendere atto del provvedimento di aggiudicazione ai sensi dell'art. 17, comma 5 del D.Lgs. n. 36/2023, rilasciato dalla Direttrice generale dell'Agenzia per i contratti pubblici – ACP e della Direttrice d'area della stazione unica appaltante servizi di architettura e ingegneria in data 14.05.2025 (n. prot. entrata 0008868 del 14.05.2026), dichiarato efficace, relativo alla procedura aperta sopra soglia europea (AOV/SUA-SAI 03/2025) per l'affidamento della progettazione (redazione del progetto di fattibilità tecnica ed economica e del progetto esecutivo), la direzione dei lavori, la misura, la contabilità e il coordinamento della sicurezza in fase di progettazione ed esecuzione per l'edificio polifunzionale "Caserma Guardia di Finanza" a San Pietro a seguito del provvedimento di autorizzazione alla sostituzione di un mandante del raggruppamento del 23.10.2026 (n. prot. entrata 0034330 del 23.10.2026) al raggruppamento temporaneo costituendo STUDIOMAS ARCHITETTI – Arch. Carlos Fernando Latorre – ARCH. ALESSANDRO SCAVAZZA – ARCH. RICCARDO BETTIN – ING. PAOLO ROSA – STUDIO CASSUTTI DI CASSUTTI DAVIDE & C. S.A.S. (sostituisce M&N Planconsulting) – DOTT. ALESSANDRO CERVO per l'importo complessivo di euro 170.784,92 al netto di oneri previdenziali e assistenziali e IVA;

2. den gesetzlichen Vertreter der Gemeinde Ahrntal zu ermächtigen, den Dienstleistungsvertrag elektronisch in den Formen gemäß Art. 18 des G.v.D. Nr. 36/2023 und gemäß den in der entsprechenden Gemeindeverordnung zur Regelung der Verträge vorgesehenen Modalitäten mit dem Zuschlagsempfänger abzuschließen und zu unterzeichnen, vorbehaltlich der Vorlage der geforderten Unterlagen für den Vertragsabschluss;

2. di autorizzare il rappresentante legale del Comune di Valle Aurina alla stipula del contratto di servizio con l'aggiudicatario in modalità elettronica nelle forme previste dall'art. 18 del D.Lgs. n. 36/2023 e come previsto dal regolamento comunale per la disciplina dei contratti e a firmare il contratto, salvo presentazione della documentazione richiesta per la stipulazione del contratto;

Vertragswert (ohne Vor- und Fürsorgebeiträge und MwSt.)	€ 170.784,92	Importo contrattuale (al netto di oneri previdenziali e assistenziali e IVA)
Prozentueller Abschlag auf den Anteil gemäß Art. 41, Absatz 15-bis, Buchstabe b) des G.v.D. Nr. 36/2023	100 %	Ribasso percentuale alla quota secondo l'art. 41, comma 15-bis, lettera b) del D.Lgs. n. 36/2023

3. den Finanzdienst anzuweisen, die Ausgabenverpflichtung nach Abschluss des Vertrages vorzunehmen;

3. di incaricare il Servizio finanziario di effettuare l'impegno spese a seguito della stipula del contratto;

4. Verbuchung im Haushaltsplan:

4. iscrizione al bilancio:

Vertragswert/importo contrattuale	4 % PK/CP	MwSt./Iva	Zusammen/Totale	vorgemerkte Verpflichtung/impegno prenotato
€ 170.784,92	€ 6.831,40	€ 39.075,59	€ 216.691,91	1007, 1009, 1010/2026

Mehrzweckgebäude St. Peter	**10900/S/Art. 2 05022.02**	Casa polifunzionale San Pietro

5. vorliegender Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 aus Gründen der Dringlichkeit (damit der Vertrag ehestens abgeschlossen werden kann) mit eigener Abstimmung einstimmig für unverzüglich vollziehbar erklärt.

5. la presente delibera mediante apposita votazione viene dichiarata all'unanimità immediatamente eseguibile per motivi di urgenza (affinché il contratto possa essere stipulato al più presto possibile) ai sensi dell'art. 183, comma 4 della legge regionale 03.05.2018, n. 2.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt	Letto, confermato e sottoscritto
der Vorsitzende - il Presidente	**der Gemeindesekretär - il Segretario Comunale**
Markus Gartner	Ernst Hofer

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben werden. Außerdem kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, kann der Rekurs im Sinne des Artikels 120 des GvD Nr. 104/2010 innerhalb von 30 Tagen eingebracht werden.	Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione. Inoltre, è possibile presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni dall'esecutività. Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il ricorso può essere presentato entro 30 giorni ai sensi dell'articolo 120 del D.Lgs. 104/2010.

Digital signiertes Dokument	Documento firmato tramite firma digitale